

REFLEXIONES

AGOSTO 2017

Y Conejiones



LAS HERMANAS Y ASOCIADOS CELEBRANDO SUS JUBILEO



Para los nombres y años de los que están celebrando sus Jubileo en 2017 favor ver a la pagina 2.

HISTORIAS DE
MISIÓN Y MINISTERIO



CSA

Congregación de Sta. Inés
Promoviendo Justicia, Construyendo Comunidad

Queridos amigos,



La época de la cosecha está casi entre nosotros. Es el momento de deleitarse con frutas, los vegetales, las flores y los cultivos de esta fecunda estación del año. Granjeros, jardineros y sembradores han plantado semillas y la generosidad de la tierra nos trae riquezas para disfrutar y compartir con todo el pueblo de Dios.

La generosidad de Dios la obtenemos no solamente en los frutos de la tierra. Su generosidad también se ve en la amabilidad con la que nos tratamos unos a otros, en los altos y en los bajos de la vida, así como en la forma en la que respondemos a las necesidades de los que encontramos en nuestro diario vivir. Hemos aprendido a reconocer que algo de la regla de oro – hacer a otros lo que quisiéramos que hagan con nosotros – hace parte de cada tradición de fe. Cuando todos seguimos esta regla, tenemos el potencial de vivir una vida con una riqueza que va más allá de lo que cualquier realidad material puede proveer. Los dones más grandes – la fe, la esperanza y el amor – fluyen de la gracia de nuestro Dios que no se reserva nada de la creación. Todo lo que Dios ha creado y continúa creando para un futuro, es bueno.

Todas las personas son invitadas a participar en la misión de Dios. Esta misión compartida con cada uno de nosotros nos invita a amarnos unos a nosotros, así como Dios nos amó. Esta invitación encuentra eco en la letra de un himno contemporáneo, “La cosecha es grande y los trabadores son pocos. Ven conmigo a los campos. Tus brazos tal vez desfallezcan, tus zapatos se gastarán. Ven conmigo a los campos.”

¡Vengan, unámonos unos a otros en los campos generosos de la vida!

En la paz y el amor de Cristo,

Hermana Jean Steffes, CSA
Superiora General

En la Portada

Hermanas de Santa Inés Honradas por la celebración de su Jubileo/Aniversario
Treinta y cinco miembros de la Congregación de las Hermanas de Santa Inés celebraron aniversarios de su profesión religiosa el 25 de junio en la Iglesia Católica de la Sagrada Familia. Además, cuatro miembros asociados fueron reconocidos por sus años de compromiso con CSA.

75 Años ~ fotos, arriba a la izquierda

I a D: Hermanas Clare Haman and Rachel Doerfler

70 Años ~ fotos, arriba en el centro

I a D: Hermanas Mary Neff, Bertha Ann Miller, Bertha Bumann Detrás: Hermana Mary Alice Walters

60 Años ~ fotos, arriba, derecha

Delantero I a D: Hermanas Stella Marie Karls, Rose Andre Miller, Mary Hornung, Ann McKean

Detrás I a D: Hermanas Esperanza Rico, Anne Jude Van Lanen, Grace Buckreis, Wilhelmina Schoch, Dianne Bergant, Vivian Kleinsorge, Laverne Miller, Carla Crave, Marcus Gmeinder, Mary Ann Bogosoff

50 Años ~ fotos, abajo, izquierda

Delantero I a D: Hermanas Mary Rose Obholz, Marilyn Bever, Mary Menke, Guadalupe Ortiz, Kathleen Cook, Rita Kramer

En medio I a D: Hermanas Mary Noel Brown, Judith Vander Grinten, Jean Steffes, Rhea Emmer

Detrás I a D: Hermanas Susan Kolb, Patricia Hayes, Kathleen Schweih, Joleen Retzer

15 Años ~ foto, abajo en medio

Hermana Dulce María Rodríguez

15 & 25 Años ~ Los Asociados del Jubileo ~ fotos, ~ abajo, derecha

I a D : Asociados Ann Palm, Mary Jagdfeld, Ellen Swan, Carol Knight

Contenido



- 3 Practicante de Archivo en el Convento Santa Inés
- 4 Preseca de CSA en la frontera con Méjico
- 5 En Memoria... Caminando con Dios
- 6 Trabajo en Grupo – Hermana Deborah y Hanley
- 7 Renovar y Comprometerse Nuevamente con el Cuidado de la Tierra
- 7 La Historia Oral de las Hermanas es Preservada
- 8 Celebrando 50 Años de Educación Católica en Rosita, Nicaragua

Practicante de Archivo en el *Convento Santa Inés*

POR JENNY LUKOMSKI, ARCHIVISTA DE CSA

En la primavera del 2017, Jennifer Lukomski, la archivista del Convento Santa Inés fue mentora de una estudiante de la Universidad Marian, Cyndi Trent para hacer su práctica en el Convento Santa Inés a través del nuevo programa de Historia Pública de Marian. Cyndi ha trabajado previamente como practicante en la Casa Wade en Greenbush, Wisconsin. Ya que ella disfruta el aspecto organizacional del trabajo de los archivos, estaba feliz de poder complementar su educación con la experiencia en archivos reales.

Nativa de Tejas, Cindy se trasladó al norte y recibió su grado de la Universidad de UW Fond du Lac al tiempo que trabajaba en el museo de los niños de Fond du Lac. Por su interés en historia ella sabía que en algún momento quería trabajar en un museo de historia. Su prometido, Jeramie, también estudiante en Marian, la animó a seguir su sueño. Ella se matriculó en Marian para estudiar historia, con énfasis en historia pública.

Durante su práctica en el Convento Santa Inés, Cindy trabajó en tres proyectos: organización de los récords de patrocinio, comenzar el inventario de las obras de arte y artefactos guardados en la Casa Madre y organizar una nueva exhibición para la caja de exhibición de la Casa Madre. Su parte favorita fue trabajar en el inventario de arte y manualidades y escuchar sobre la historia de cada pieza. También disfrutó aprender la terminología y procedimientos para catalogar apropiadamente los objetos.

Cyndi está agradecida por la oportunidad de tener la práctica en CSA. “Trabajar con las Hermanas potencia mis habilidades. Como mujer, estar inmersa en la historia de mujeres que hicieron tanto por el crecimiento de Fond du Lac, fue una experiencia de aprendizaje maravillosa.” Ella en este momento espera con ilusión el comienzo de su nueva posición como parte del personal del museo de la Casa Wade.



Practicante Cyndi Trent



Hermana Mary Rose Obholz con Georgina González y Oraldo Rodríguez Flores quienes están en proceso de aplicación para la ciudadanía de Estados Unidos.

Presencia de CSA en la frontera con Méjico

Hermana Marilyn Bever dictando clases de ciudadanía en Douglas, AZ a un grupo que tienen estado de "Residentes Permanentes."



POR VALERIE GRACZYK,
DIRECTORA DE COMUNICACIONES

Durante los últimos treinta años las Hermanas de Santa Inés han sido una presencia misionera en la frontera con Méjico, en las poblaciones de Naco, Douglas y Bisbee, en el sureste del condado Cochise en Arizona. Hoy rodeadas por la majestuosidad de las montañas y con la vista del muro de la frontera a su alcance, cinco Hermanas de CSA viven y hacen ministerio, cada una usando sus dones particulares, cada una atraída por la belleza del área tan desolada.

Hermana Kathy Cook, Hermana Susan Kolb y Hermana Christi Ann Laudolff, todas ex profesoras, viven en un rancho cerca de Bisbee. Una de las formas en las que la Hermana Kathy sirve fue creando un laberinto para caminar al hacer meditación y oración, "Damos la bienvenida al que quiera detenerse y caminar en el

laberinto," compartió Hermana Kathy. "Crecí en una finca y aprendí a reparar equipos. Disfruto la jardinería, cortando el pasto y trabajando en la tierra. Me satisface mucho mantener nuestra casa bien en todo momento," dijo esta Hermana ex profesora.

"La Congregación siempre ha participado en asuntos de Derechos Humanos. Estamos comprometidas con el respeto y la dignidad de todas las personas y que mejor lugar que aquí en la frontera para proteger los derechos de estas personas," dijo Hermana Susan. "En el 2002 tomé el examen de derecho, lo aprobé y me convertí en abogada para trabajar en asuntos legales relacionados con inmigración," continuó diciendo Hermana Susan. "Mi trabajo abarcaba un área de tres condados del sur para la organización Ayuda Legal de Arizona, Inc. Manejé cientos de casos, particularmente

preparando aplicaciones para residencia permanente. Cuando me jubilé en el año 2013, comencé una organización sin ánimo de lucro llamada “Proyecto de Inmigración, Somos una Familia.” En este momento tengo 60 clientes. Completar cientos de formularios distintos sería imposible sin la ayuda de Hermana Christi Ann. Ella es invaluable para mí en este trabajo.”

Hermana Mary Rose Obholz y Hermana Marilyn Bever viven en Bisbee, Arizona, a unas siete millas de Naco. Las dos son profesoras y dan clases de inglés y de ciudadanía. “Tenemos unos veinticinco estudiantes que son residentes permanentes y tienen todos los derechos de los ciudadanos de Estados Unidos a excepción del derecho al voto. Los preparamos para tomar el examen necesario para convertirse en ciudadanos,” compartió la Hermana Marilyn.

Ocasionalmente Hermana Mary Rose cruza la frontera de Méjico hacia Naco, Sonora. “Conozco varias familias que viven al otro lado de la frontera, he podido apoyarlas en el proceso de aplicación para convertirse en ciudadanos de Estados Unidos. Una pareja, Georgina González y Oraldo Rodríguez Flores, han vivido en Naco Sonora toda su vida.” “Soy una profesora de colegio en los grados de primaria y mi esposo es un profesor de ciencias ya jubilado, sonrío Georgia al hablar.” “Dos de nuestros tres hijos y cuatro de nuestros nietos son ciudadanos de los Estados Unidos. Porque tenemos visas podemos cruzar la frontera durante los fines de semana para visitarlos. Nosotros también estamos en el proceso de aplicación para la ciudadanía.”

Los cinco miembros de CSA tienen gran aprecio por la gente que han apoyado ayudándoles a cumplir su esperanza y sueño de convertirse en ciudadanos de Estados Unidos.



Hermana Susan Kolb con Jesús Alexis LaMadrid y Guadalupe LaMadrid, abuela de Jesús, asistiendo a una Ceremonia de Naturalización en Tucson.

En Memoria...

Caminando con Dios



Hermana Mary Mollison, CSA
Junio 30, 2017

Hermana Mary Mollison nació el 2 de noviembre de 1946 en Niles, Michigan. Ella profesó sus votos

perpetuos el 15 de agosto de 1968.

Hermana Mary recibió su licenciatura en Ciencias y enfermería de Marian College en Fond du Lac, Wisconsin. Después ella obtuvo una Maestría en Ciencias y Enfermería de la Universidad de Wisconsin en Madison, así como también una Maestría de Arte en Teología de la Universidad Felician en New Jersey.

Hermana Mary fue la Directora Corporativa de Patrocinio para CSA por 11 años. Ella fue elegida para el liderazgo de su comunidad primero como vicaria general y después como superiora general de CSA. Después de su servicio como superiora general de CSA, Hermana Mary continuó teniendo un papel importante en la Conferencia de Liderazgo de Mujeres Religiosas y en organizaciones internacionales que promueven la misión de las mujeres religiosas en el futuro y en organizaciones que tratan asuntos urgentes en el área de ministerio de salud católica.

Para los obituarios completos, vea a www.csasisters.org. Se puedan mandar donaciones a la Oficina del Desarrollo de la CSA o a través del sitio web.



Hermana Deb y Hanley

Trabajo en Grupo

Hermana Deborah y Hanley

Hanley conoce a una paciente.

POR ANITA HENNING, CSA
CONSEJERA GENERAL

¿A veces tienes dificultades expresando en palabras lo que tienes en tu corazón? Eso es exactamente lo que pasa cuando gente joven asiste a sesiones de consejería. Hermana Deborah Walter es consejera en la Universidad Marian en Fond du Lac y en Servicios de Salud de la Iglesia en Beaver Dam. Sus sesiones de consejería pronto incluirán un perro en su terapia.

Hermana Deb dice, “Tener la oportunidad de trabajar con un Perro en Terapia Asistida con Animales, es una experiencia de conectarse a un nivel más profundo sin agobiar a los clientes con preguntas intrusivas. Experiencias anteriores en las que he tenido un perro presente en la terapia, me han enseñado a encontrar una forma nueva de acercarme a los clientes. Una de esas oportunidades fue con una adolescente que había escrito una carta de suicidio. La trabajadora social con la que ella trabajaba me dio la carta antes de entrar a mi oficina. Cuando entré vi a Trueno un perro de terapia, sentado al lado de la adolescente, casi adherido a ella. Él pudo percibir su tristeza aún antes de que comenzáramos a hablar. La joven habló sobre la carta y le pareció más fácil hablar mientras acariciaba al perro. Estas experiencias y otras me llevaron a comprometerme en el proceso de entrenamiento de Hanley.”

Hanley llegó a la vida de hermana Deb el 17 de marzo, 2017. Es un cachorro jugueteón y trae alegría a todas las

personas que encuentra. Ha comenzado su entrenamiento de 20 semanas para convertirse en un perro de terapia y en octubre estará listo para trabajar tiempo completo. Además de las clases Hanley pasa un tiempo cada semana con Hermana Deb en Servicios de Salud de la Iglesia.

Thea O’Connor, Directora Ejecutiva de Servicios de Salud de la Iglesia dice, “En el área de salud mental, los perros de terapia han resultado ser una herramienta terapéutica excelente, especialmente con niños. Estamos muy felices de tener a Deb y a Hanley como parte de nuestro equipo. Hanley viene a trabajar dos días a la semana y vemos el impacto inmediato que tiene en las personas que están en el edificio, no solamente en los pacientes. Nuestro personal espera con ilusión su llegada pues así ellos obtienen su terapia, ¡un abrazo y un beso de Hanley! A medida que él madure y obtenga más entrenamiento, habrá muchas áreas en las que puede ser de ayuda: sesiones de terapia individual, grupos de terapia, programas de salud mental en colegios y perro de ayuda para manejar la ansiedad de pacientes en el dentista.”

Recientemente se ha publicado mucha información sobre la gran necesidad que tienen los proveedores de servicios de salud mental y la falta de servicios disponibles. Hermana Deb y Hanley proveen servicios a los que lo necesitan, sin importar su capacidad de pago. ¡Es obvio que Hanley tienen seguridad laboral!

Renovar y Comprometerse Nuevamente con el Cuidado de la Tierra

POR HERMANA SALLY ANN BRICKNER, OSF, COORDINADORA DE PAZ, JUSTICIA E INTEGRIDAD DE LA CREACIÓN

Un sol abundante saludó a los 55 asistentes a la Segunda Feria Anual de la Tierra, llevada a cabo en la Hall de los Fundadores en la Casa Madre de CSA, el 22 de abril. Caléndulas de marzo agregaron color a los arroyos que fluyen y los pájaros trinan notas alegres de bienvenida: ¡Feliz Día de la Tierra!

Una docena de exhibidores dieron varios ejemplos de cómo proteger la Tierra. La Asociación de Mejora de la Calidad de Agua Limpia y Lago Winebago (Clean Waters & Lake Winnebago Quality Improvement Association) demostró cómo los barriles de recolección de agua lluvia, conservan agua y reducen el agua que fluye a las alcantarillas. La Academia St. Mary Springs tenía una exhibición de fotos llamada “Caminando a la primavera,” que relata la belleza de la zona del mirador. Musulmanes Verdes de Wisconsin y Energía y Luz, Inter Fe de Wisconsin, (Wisconsin Green Muslims and Wisconsin Interfaith Power and Light) promovieron el mandato moral por el cuidado de la Tierra. Agnesian HealthCare explicó sobre sus programas de compost y de reciclaje y los Universalistas Trinitarios del Círculo Abierto (Open Circle Unitarian Universalists) hablaron de la importancia de reducir el desperdicio de comida y la promoción de la organización Ciudadanos que apoyan el Clima (Citizens Climate Lobby.)

Michael Vickerman de Renovemos Wisconsin (Renew Wisconsin), informó a una audiencia atenta que la energía limpia se está convirtiendo en algo generalizado en Wisconsin. Las instalaciones solares son ahora más evidentes en los techos de las casas o en los terrenos pues los precios han bajado. Los gobiernos de las tribus y los oficiales de la ciudad y del condado; los colegios y las iglesias están interesados en proyectos de energía solar mientras que las cooperativas de vecindarios exploran oportunidades de financiación. Por medio de la Feria de la Tierra que se realizó este año, CSA animó a otros a unirse en su búsqueda de la renovación y compromiso con el cuidado de la Tierra.

Los exhibidores hablan con los asistentes.



La Historia Oral de las Hermanas es Preservada

POR HERMANA EDIE CREWS, CSA
DIRECTORA DE VOCACIÓN DE CSA

“Historias de Hermanas” es un programa continuo de la Semana Nacional de Hermanas Católicas. Su meta de ampliar el conocimiento sobre las vidas de las Hermanas católicas en los Estados Unidos es patrocinada por la Universidad St. Catherine, en St. Paul, Minnesota, por medio de un subsidio de la Fundación Conrad Hilton. Por tercer año, estudiantes de la Universidad Marian y Hermanas de Santa Inés, han participado en este programa único de preservar la historia oral de la vida de las hermanas religiosas. En la fase inicial del programa, cada estudiante tiene una pareja que es una Hermana, con la que se reúne regularmente por varios meses para aprender la historia de la vida de las Hermanas y el ministerio.

Como proyecto de culminación cada estudiante ha producido con su propia voz una videograbación contando las historias compartidas sobre la vida de la Hermana. Estos videos serán archivados en el Archivo Nacional de Washington, D.C. El proyecto no solamente contribuye a la historia permanente de la vida de las Hermanas religiosas para la posteridad, pero también ha promovido relaciones cálidas y duraderas entre las Hermanas y los estudiantes.

Las participantes de este año de Historias de Hermanas fueron: Alonna Heller con Hermana Judith Schmidt; Brianna Hettenhaus con Hermana Emily Schug; Natalie Mullendore con Hermana Deborah Golias y Katie Schwarzbauer con Hermana Collean Walsh.

I a D al frente: Hermanas Deborah Golias, Collean Walsh, Emily Schug, (Hermana Judith no está)

I a D atrás: Natalie Mullendore, Katie Schwarzbauer, Brianna Hettenhaus, Alonna Heller





CSA

Congregación de Sta. Inés
Promoviendo Justicia, Construyendo Comunidad

320 County Road K
Fond du Lac, WI 54937-8158

Vías de comunicación con CSA:

Página web CSA:

<http://www.csasisters.org/>

Adelante Mujer/Advance Woman

<http://www.womanadvance.com/>

(en la primera página de nuestra página digital)

Justicia Paz e Integridad de Creación

<http://justicepeacecsa.blogspot.com/>

(en la primera página de nuestra página digital)

Streams 'N Stirrings, Sister Jean:

(en la primera página de nuestra página digital)



<http://www.facebook.com/sasisters?sk=wall>

(en la primera página de nuestra página digital)



[http://www.youtube.com/user/](http://www.youtube.com/user/TheCSAChannel)

TheCSAChannel

(en la primera página de nuestra página digital)

Celebrando 50 Años

de Educación Católica en Rosita, Nicaragua

POR VALERIE GRACZYK,
DIRECTORA DE COMUNICACIONES

Durante los pasados 50 años, las Hermanas de Santa Inés han enseñado educación católica en el Colegio Santa Rosa de Lima en Rosita, Nicaragua. Cuando Hermana Mary Ann Scherer, Coordinadora Regional de la congregación regresó de la celebración de tres días ella dijo, “Fue maravillosos ser parte de tan alegre ocasión. Sentí un orgullo profundo al ser parte de este momento histórico. Conocí estudiantes, exalumnos y profesores que han conocido a nuestras Hermanas durante los últimos 50 años. No solamente me conmovió el compromiso de nuestras Hermanas, pero también la generosidad y amabilidad del pueblo. Aunque yo no era familiar para su gente, me recibieron con abrazos y besos y me trataron como si hubiese estado enseñando en el colegio.”

Las celebraciones de tres días incluyeron un desfile dirigido por la banda del colegio. Los estudiantes en su uniforme de colegio llevaban un estandarte a medida que seguían a la banda por las calles. Después hubo un show de talentos con música y baile en un auditorio al aire libre. Finalmente, se entregaron certificados de reconocimiento a miembros de CSA que continúan enseñando en el colegio. Entre los que recibieron

reconocimiento estaban la rectora Hermana Francis Sánchez y las Hermanas Marise Meis y Guadalupe Aguilar quienes enseñan catecismo los sábados. La misa del domingo fue otra experiencia de participación estudiantil, pues ellos llevaban las ofrendas al altar. Junto con el pan y el vino, llevaban símbolos de educación como libros, papel y lápices.

El Colegio Santa Rosa de Lima tiene 640 estudiantes desde preescolar hasta el bachillerato. En sus palabras Hermana Francis dijo, “Esta fue una celebración muy especial para todos nosotros, pero particularmente para las Hermanas que vinieron antes que nosotras. Recordemos a Hermana Dolores Taddy y a Hermana Rosa Inés Silva que enseñaron hace 50 años. Es un honor ser rectora de este Colegio con una larga historia de compromiso de CSA con la educación de los jóvenes de Rosita.”



Hermana Francis Sánchez abriendo la puerta del colegio.